

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
1 East Pender Street  
Vancouver 4, B. C. Canada  
Phone: 683-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"

(號八第電言十第紙聞新) Thursday 10 July 1969 (Vol. 31 No. 84 Page 1)

郵寄或派到	每季六元
零售每份	一毛
全年二十四元	

廣告刊例：第一版每行每日二元，第二版每行每日一元，第三版每行每日八角，第四版每行每日六角。

### 蘇外長發表政策演講抨擊中共

## 蘇欲與美談判

# 建立友好關係

【莫斯科十日電】蘇聯外長葛羅米柯今日在蘇聯最高蘇維埃會議上發表重要政策演講，抨擊中共，及主張與美國建立友好關係。葛羅米柯在會中，曾舉例說明蘇聯與美國在華盛頓會議上所達成之協議，並指責中共在該項協議上所採取之態度。葛羅米柯並表示，蘇聯將採取一切必要之措施，以確保其在遠東之安全。他並指責中共在遠東之挑釁行為，並表示蘇聯將採取一切必要之措施，以維護其在遠東之利益。葛羅米柯並表示，蘇聯將與美國建立友好關係，並與美國在平等互惠之基礎上，發展兩國間之友好合作關係。葛羅米柯並表示，蘇聯將與美國在平等互惠之基礎上，發展兩國間之友好合作關係。葛羅米柯並表示，蘇聯將與美國在平等互惠之基礎上，發展兩國間之友好合作關係。

### 埃及宣佈與東德建交

【開羅十日電】埃及外交部今日發表公告，正式宣佈與東德建交。埃及政府並表示，此舉係根據埃及之獨立政策，並與埃及之外交政策相符合。埃及政府並表示，此舉係根據埃及之獨立政策，並與埃及之外交政策相符合。埃及政府並表示，此舉係根據埃及之獨立政策，並與埃及之外交政策相符合。

### 美太空猴死亡引起各方關懷及責難

【華盛頓十日電】美國人遺棄及虐待動物等團體，對於最近太空猴尼爾斯·阿爾曼之死亡事件，均表示深切之關懷。此是一項不人道之事情，我們最感痛恨。動物學家之研究是另一個世界，此乃最複雜之問題。若人類比較，仍有着不同的觀念。人類可以自己的意志做事，而太空猴對此大受驚嚇，則不能發表其意見。動物學家史泰文夫人稱：此乃三歲之幼猴，正在生命中之主要時期。我明白他，被困於太空艙內，戴着笨重的帽子，連發三條電線，即使太空人亦難轉動，但人類有自由選擇。

### 美著名心理專家說

## 男女選擇對象有異

【華盛頓十日電】一位有名的心理學家稱，男性在選擇伴侶時，往往考慮其社會地位、財富及外貌。而女性則往往考慮其誠實、可靠及對家庭的責任感。此種心理學家的研究，顯示了男女在選擇伴侶時的差異。心理學家並表示，此種差異是由於男女在生理及心理上的不同所造成。心理學家並表示，此種差異是由於男女在生理及心理上的不同所造成。心理學家並表示，此種差異是由於男女在生理及心理上的不同所造成。

### 阿人向聯合國抗議

## 縱容以國吞併聖城

【約旦，耶路撒冷十日電】在耶路撒冷，阿拉伯人向聯合國提出抗議，指責以色列政府縱容阿拉伯人吞併聖城。阿拉伯人並表示，此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。阿拉伯人並表示，此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。阿拉伯人並表示，此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。

### 阿拉斯加地震變山形

【華盛頓十日電】美國阿拉斯加州發生地震，使該州地形發生重大變化。地震導致山脈隆起，並造成多處山崩及房屋倒塌。阿拉斯加州政府並表示，此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。阿拉斯加州政府並表示，此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。阿拉斯加州政府並表示，此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。

### 非政府准穿迷你裙

## 嚴禁向短裙者襲擊

【南非德班十日電】在南非境內，非政府組織准許女性穿著迷你裙。政府並嚴禁對穿著迷你裙的女性進行襲擊。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。政府並嚴禁對穿著迷你裙的女性進行襲擊。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。政府並嚴禁對穿著迷你裙的女性進行襲擊。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。

### 美將裁撤駐外軍隊

## 美將裁撤駐外軍隊

【華盛頓十日電】美國總統尼克森今日宣佈，美國將裁撤駐外軍隊。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。美國總統尼克森今日宣佈，美國將裁撤駐外軍隊。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。美國總統尼克森今日宣佈，美國將裁撤駐外軍隊。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。

### 南美洲同意參加

## 月底談判捕魚問題

【利馬十日電】南美洲各國同意參加月底在利馬舉行的捕魚問題談判。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。南美洲各國同意參加月底在利馬舉行的捕魚問題談判。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。南美洲各國同意參加月底在利馬舉行的捕魚問題談判。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。

### 省長向銀行建議

## 不應給貸款修客用

【維多利亞十日電】卑詩省省長羅曼諾今日向銀行界提出建議，不應給予客用貸款。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。省長羅曼諾今日向銀行界提出建議，不應給予客用貸款。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。省長羅曼諾今日向銀行界提出建議，不應給予客用貸款。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。

### 學父教師聯合會申請

## 對大麻藥放寬處罰

【多倫多十日電】多倫多學父教師聯合會今日向政府申請，對大麻藥放寬處罰。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。多倫多學父教師聯合會今日向政府申請，對大麻藥放寬處罰。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。多倫多學父教師聯合會今日向政府申請，對大麻藥放寬處罰。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。

### 嬰兒誤服哮喘丸喪生

【溫哥華十日電】一名嬰兒誤服哮喘丸，不幸喪生。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。一名嬰兒誤服哮喘丸，不幸喪生。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。一名嬰兒誤服哮喘丸，不幸喪生。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。

### 政府撥款

## 保守民主兩黨反對

【奧太瓦十日電】聯邦政府今日撥款，但保守民主兩黨對此表示反對。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。聯邦政府今日撥款，但保守民主兩黨對此表示反對。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。聯邦政府今日撥款，但保守民主兩黨對此表示反對。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。

### 研究湖魚暴斃原因

## 運美時解凍無法驗

【溫哥華十日電】科學家今日研究湖魚暴斃原因，但運美時解凍無法驗。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。科學家今日研究湖魚暴斃原因，但運美時解凍無法驗。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。科學家今日研究湖魚暴斃原因，但運美時解凍無法驗。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。

### 古壁市連生爆炸案

## 建築場損失最嚴重

【古壁市十日電】古壁市連生爆炸案，建築場損失最嚴重。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。古壁市連生爆炸案，建築場損失最嚴重。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。古壁市連生爆炸案，建築場損失最嚴重。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。

### 噴射氣流撞斷電線柱

【溫哥華十日電】噴射氣流撞斷電線柱，造成電力中斷。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。噴射氣流撞斷電線柱，造成電力中斷。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。噴射氣流撞斷電線柱，造成電力中斷。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。

### 馬來西亞准美商採油

【吉隆坡十日電】馬來西亞准許美商採油。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。馬來西亞准許美商採油。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。馬來西亞准許美商採油。此舉係違反國際法，並對聖城之安全構成威脅。

### 點城黨社奮遷感言

黃君培

六月十五日乃點城黨社遷遷慶典紀念之日，兄弟身為黨員，雖是工作纏身，也得忙裏偷閒，恭陪末，至於席間感嘆，不用說是佳餚美酒，嘉賓滿堂，但兄弟以為當此良辰勝事，而「海峽」之誌慶，未免將此盛會漸漸遺忘之感，然兄弟何許人也，安敢執筆紀盛，然而，為了這「一個好日子」，却又不得不寫一記，可惜千頭萬緒，不知從何說起，若僅記一些瑣事，則未免過於俗套，那末，只可引經據典從古聖先賢的立論中，強牽片語半言，作為這次盛會的一點精神註腳。

「丘也聞，有國有家者不患寡而患不均」我們海外華僑，當是有國有家之人，但一般人未克備所慮就在於家國於國，然則國家民族對我們又是那樣重要，一個富強的國家，其在海外僑民是不會受壓迫或受不平等的待遇。語云：「水能載舟，亦能覆舟。」當然，人進向善的，誰不願自己的國家民族強盛？誰不願自己的國家民族不能立足於世界上？

我們身處異邦，服膺異邦的權法，可是得常一切物質的享受以及精神之寄託，沒有一點不繫於民族本性，脫離不了祖國的文化道德，這又似乎離得開而未嘗忘國，但一般的現象仍有些悲莫而悲不絕的偏差，兄弟以不均則不能團結，不能團結就沒有力量，沒有力量何能立足於世界上？

目前立於僑社的各種團體，就是作爲我們僑社中提倡祖國民族文化道德的表證，對我們華僑應灌輸祖國文化知識，建立民族文化道德之觀念，若果沒有以上兩者之情形存在，各團體就無從成立，若僅到崇文尊儒，以及表揚民族精神，這又恐未有如我僑門之深遠博大者矣！

我僑門創始於神州，揚佈於海外，縱橫傳佈，已歷數世，所在之地，天下英雄聞風而集，四方志士，相率而居，進而爲伸張民族大義，定與邦立憲之基，退則爲勤於扶危，使強不凌弱，衆不暴寡，以救羣生之亂，去天下之禍，事

### 地水南音的綽板

#### 鳳凰女宜作長期招魂論

鳳凰女於不久前，痛所所天，哀傷之情，聞者動容，可見其與夫生前，恩愛也。

話說「七一」期之日，鳳凰女在家設壇祭奠，誦經招魂。是夜，家中廳堂，案陳酒肉果品，香燭通夜長明，以期先夫於魂歸來，有友友置置白紙一張於案上，祈求歸魂有靈，賜賜狗貼士，以助魂歸今世生活。午夜，觀衆踴躍，但不睡，只待歸魂到來。三更過後，衆聞壇堂響聲，似腳步，似移物，好幾間屋簷簷，風風與與成門，先

### 一場中東戰爭

#### 女人魅力阻止

男人講來講去，無論戰或中東戰爭，仍未能完全解決，反之在一千四百年前，憑一個女人的力量，阻止了一場大流血的阿拉伯戰爭。

今日對女人在西方國家政府，可以擔任高級職位甚至大使，一千九百年前，女人在阿拉伯最高做到酋長情婦，但是當年有一個女子，却完成了一件了不起的大事，阻止了一場戰爭。

「未完」

### 雲埠達權支社職員表

#### 壹九六九年

- 正社長 林社康 副社長 謝文彬  
正副理 王華進 謝文彬  
正副司理 周玉生 林百勝  
正副查帳 周玉生 林百勝  
正副幹事 李維廣 李維廣  
正副庶務 李維廣 李維廣  
正副文書 李維廣 李維廣  
正副秘書 李維廣 李維廣  
正副幹事 李維廣 李維廣  
正副庶務 李維廣 李維廣  
正副文書 李維廣 李維廣  
正副秘書 李維廣 李維廣

### 雲埠洪門實業部特別通告

洪門實業部：本部照全加洪門大會議案，相繼變賣雲埠實業部字號，經議定底價及條件，先召集黨員有優先權承購各在案，茲定由六月十四日起至本月十日止，如各黨員有意購買者，請於本月十日下午八時，親臨洪門大廈禮堂，依照底價條例購買，以價高者得，如外埠黨員亦可由掛號函照例投票，以公報文據爲憑，安妥查詢，當詳爲奉告，特此通告加黨員知照，此佈。

雲埠洪門實業部啓  
一九六九年 六月十四日

### 壹九六九年 雲埠達權支社職員表

正社長 林社康 副社長 謝文彬  
正副理 王華進 謝文彬  
正副司理 周玉生 林百勝  
正副查帳 周玉生 林百勝  
正副幹事 李維廣 李維廣  
正副庶務 李維廣 李維廣  
正副文書 李維廣 李維廣  
正副秘書 李維廣 李維廣

### 雲埠洪門實業部特別通告

洪門實業部：本部照全加洪門大會議案，相繼變賣雲埠實業部字號，經議定底價及條件，先召集黨員有優先權承購各在案，茲定由六月十四日起至本月十日止，如各黨員有意購買者，請於本月十日下午八時，親臨洪門大廈禮堂，依照底價條例購買，以價高者得，如外埠黨員亦可由掛號函照例投票，以公報文據爲憑，安妥查詢，當詳爲奉告，特此通告加黨員知照，此佈。

雲埠洪門實業部啓  
一九六九年 六月十四日

### 雲埠洪門實業部特別通告

洪門實業部：本部照全加洪門大會議案，相繼變賣雲埠實業部字號，經議定底價及條件，先召集黨員有優先權承購各在案，茲定由六月十四日起至本月十日止，如各黨員有意購買者，請於本月十日下午八時，親臨洪門大廈禮堂，依照底價條例購買，以價高者得，如外埠黨員亦可由掛號函照例投票，以公報文據爲憑，安妥查詢，當詳爲奉告，特此通告加黨員知照，此佈。

雲埠洪門實業部啓  
一九六九年 六月十四日

### 產業買賣 RUTHERFORD McRAE LTD.

1774 W. Broadway, Vancouver, 公司電話：733-8181

商業樓宇 大小柏文 房屋買賣 房地產按揭 承接建築 代收租項 代理保險 各種保險 取價公平 貴客光顧 無任歡迎

華 人 業 務 代 理

JOSEPH HUA 263-4946 HOWE TONG 325-0527 DAVID VIEIRA 228-8934 MRS. KARINE YEUNG 736-1167

### THE SOVEREIGN LIFE Assurance Co. of Canada

1400-777, Metway St. Vancouver, B.C.

葉蔚林 PAUL YAP

規模最大歷史悠久，專營各種人壽保險，商業保險，兒童教育基金，養老金等儲蓄保險，而其附屬的 Mortgages 按揭公司則專營汽車、房屋、火燭、偷竊、等各類燕梳。

辦公室電話：六八二-一三八一 住宅：八七四-四九三二

### Richard M. Chow & Co.

Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting  
130 East Pender Street, Vancouver 4, B.C.  
Office: 688-9848 Residence: 876-4033

周名紹辦事處 專門接辦 代查賬項 會計科目 入息稅務

地址：雲埠打東街 壹三三號 (即德信信託公司內)

電話：六八八-九四四 住宅：六八六-四三三

### 由七月一日起

活期六厘 七月十五日起 存款六厘 均由壹日起息

定期八厘半 三年期 壹年期八厘

特別六厘 每日計息壹次

加入本行聯合基金 目前最合時

壹切存款有政府保障萬無一失

歡迎私人信用借款

營業時間：星期一至星期五 每日上午九時至下午六時 經理 黃宗振

### B. G. ROYAL CAFE

119 East Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone: 681-3953

貴兼不飽，則吾豈敢，鳳城美點，捨我其誰。

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特 機製爽滑麵

斤兩味道 招牌保證

專辦書費路餐 根根敬禮

### 黃壁俠公證旅行社 QUON H. WONG AGENCIES

130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.  
Office: 684-0938 Res: 733-3202

● 學生機票移民機票三百七十八元  
● 各票能分兩年付款年息六厘  
● 買拉斯維加斯樂城羅省三凡市機票享受免費酒店三天請勿錯過  
● 香港來回團體機票六百八十九元  
● 特價機票八百遊覽另議普通票九百五十五請來領取十月壹日香港及遠東廉價遊覽節目表報名從速

### DAVID MAK COMPANY LTD.

ROOM 1708 INTERNATIONAL BUILDING 1778 FLOOR, 181, DES VŒUX ROAD C. HONG KONG  
TEL: H237868 H237803  
CABLE ADD: "DAVIDMAK" HK. G. P. O. BOX 14814

專為僑胞服務

旅遊渡假 移民升學 投資觀光 專人負責 服務妥善 收費廉宜 歡迎外埠 郵寄委託 迅速代辦 保證滿意

代客接機 華人食品 政治諮詢 旅遊簽證 海味雜貨 禮券代辦 印刷水券 歡迎惠顧

總經理 麥大偉敬啟

選論

舊瓶舊酒的法國政府

所謂法國與歐洲獨立，就是戴高樂所致力的大歐洲主義，其目的在於排除美國勢力，將美國勢力驅出歐洲之外。是故我們認為，今後法美外交政策，不會有實質的轉變。首先，我們關心法美關係，戴高樂的大歐洲主義，不改變，法美關係便沒有改善希望。戴高樂新閣所走的，正是戴高樂政府所走的道路，如果美國希望法美新政府登台，而進行改善法美關係者，可能性不會很大。其次，英國進入歐洲共同市場，一向受阻於法國。龐比特登台之初，雖然說將盡力方便英國進入歐洲共同市場，但不可忘記，許外長及狄斯庫斯財長，過去都是力主阻止英國進入共同市場的。今天正是這兩位中堅份子掌握法國的財經與外交大權，法國能否一改戴高樂政策，而方便英國進入歐洲共同市場？堪堪懷疑。又其次，法國能否成為大歐洲的領導國家？換言之，戴高樂的夢想能否由龐比特或狄斯庫斯來實現？我們以為絕無可能。因為法國今日處境之困難，是空前未有。而經過世界共黨大會之後，蘇聯對歐洲事實上已採取「遠交近攻」



有婦使君離婚 含笑共赴死亡約會

(港訊) 多少柔情多少淚，油蔴地德興街十四號華閣公寓九號房，昨日下午一時許，發現一對男女住客，現場及女子家中留有一大束遺書及四個空安眠藥瓶，女子手袋內，並有現款二千餘元，疑兩人事先曾服，大量藥物，警方所獲，女子所寫之遺書，共一千多封，均用拍字簿紙而寫，其中不少語句悽惻纏綿，不乏情情愛愛之字眼，從字裏行間推斷，兩人係爲了愛情而相殉。這對男女在被送入醫院之後，至晨仍陷昏迷狀態，女子口中較深，經過洗胃，諒無性命危險。(未完)

竹籬越獄計劃 因告昏厥功敗垂成

這個貯貨室和收發組用鐵絲網隔開，上月廿七日，被囚拿了一把剪刀一件，潛入貯貨室裏，用剪刀剪破一個竹籬的基層，並將竹籬和鞋子收攏起來。上月廿九日上午十時三十分，他乘著各囚犯吃飯時，潛入貯貨室，換穿竹籬和皮鞋，後來乘人不覺，攀上貨車，躲進車底的竹籬裏。貨車駛離監獄時，被哨一一度攔阻，企圖爬出，但因面下的竹籬壓力太重，沒有成功。貨車抵達北角貨卸貨時，貨倉中人發覺被囚在籬堆裏，已經陷於昏迷狀態。他前曾犯案八次，包括誤殺。

青年愛上中年名妓 求婚不遂刺胸斃命

昨日下午一時，死者與莫某在同居的屋內食午飯時，死者又因要求結婚不遂而吵起來，她一時起意刺他胸脯，另找正當職業，並說雙方的年紀距離太大，不想害了他。她勸他後，返屋休息，不久，她突聽到大門傳來一響，一的一聲巨響，她跑去查看究竟，發現死者倒在血泊中，鮮血淋漓，并有一把生果刀插在左胸中，她拔了他藏在胸中的刀后，大叫「救命」。該地地下「兄弟機噐廠」三位工友上樓救他，並將他送往山頂醫院急症，但他已重傷慘死。死者父聞到消息後，往山頂醫院視，傷心欲絕，企圖跳崖自殺，幸被人勸服。據他親，死者幾天前請家人，說他往香港謀生，希望弟妹自備時買些東西給父母食，不料他仍在澳門，并因一癡戀，妓女而自殺慘死。(未完)

親父賣掉三個女兒 拿去吸毒賭錢散光

(港訊) 新界上水天平山村最近揭發一宗聞名惡劇：有一男子竟以五千元代價，將三名親生的女兒賣給別人，并將賣得肉得的錢拿去吸毒賭博輸光，這個賭徒，連友方一口口販子均被警方拘捕，並於昨天在粉嶺裁判署審訊，賣了三個女兒的男子袁禮(三十四歲)被判入獄十五個月，「人口販子」蔡少林(三十六歲)也被判入獄六個月。袁禮之妻張合桂(三十四歲)聞判，羈押監獄，她可憐其夫坐牢嗎？她避離其夫境，經常打她。她怕

中醫 鳳金林 雄國會 喜市定東街後面 2042 FRANKLIN ST. VANCOUVER B.C. 電話 254-4618

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 681-1030 地址：片打街一〇二號 電話：六八一·一〇三〇 陶陶酒家 食譜精研 大謙小酌 悉從尊便

BAMBOO TERRACE 155 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

利民公司 Leman Leather Goods Co. 265 E. Hastings St. Vancouver 4, B.C. Phone: 684-8824

家之遊旅 WANKOW TOUR & TRAVEL Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520 258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

行易貿橋利華高黎 LEKIU IMPORTING CO. LTD. Phone MU3-7451 MU 5-8950 256 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

華區享譽廿餘年 惟一獨特大酒家 午餐 招呼閃電 鑊氣保證 晚宴 菜式新穎 筵席 南北食譜 加意選購 知味仕女 盡興乎來 電話：六八三·壹九三五

春風楊柳萬千條，六億神州盡舜堯。愛祖國用國貨 斷碼皮鞋大平賣！ 特別廉價：男鞋五元九五 女鞋三元九五 童鞋二元九五 傷濕止痛膏適應：風濕疼痛，肩腰痠痛，關節疼痛，跌打損傷。威胃丹主治：傷風感冒，頭痛咳嗽，清熱散風，解表止咳。

旅行事宜 日台港星馬泰 常備特價遊覽優待 經驗豐富 招呼妥當 如蒙賜顧 極表歡迎 移民機票由港來雲埠及鄰近埠 機票價二百七十八元(加幣) 雷根環球旅遊社啓

消暑食品 及時享用 (介紹夏天即食罐頭食品) 爽口罐涼粉 香滑之麻糊 巴樂石榴汁 切片雞屎菓 潤肺甜蔗汁 馬來椰子汁 大埠鱸鹹魚 即日上市 菲枝大肉生羌新上市

僑胞申請入加拿大國籍 請購簡建平林介山譯著之「加拿大」 每本五元 大批醬料到步 李成興純淨蠔油，彩色蝦片，和春盛鹹梅醬，海鮮醬，磨皮醬。大批香港粵劇舞台唱片，國語時代曲，中西音樂舞曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購 簡氏有限公司 CON'S CO. LTD. 103 E. Pender St. Vancouver B.C. 電話：683-1724

東方花舖 Oriental Florists 251 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel 681-3448 681-3449 號間 266-5159 本號常備 四季時花 盆景栽花 花牌花籃 喜筵柏花 大小喜慶 結婚花球 扎頭散花 襟頭名花 各樣俱全 特款花園 價錢克己 工誠精美 僑胞光顧 無任歡迎

COMMONWEALTH TRUST COMPANY 司公託信衛門金 由六月壹日開始 活期儲蓄戶可享年息六厘半 三個月短期儲戶可享年息七厘半 壹年定期儲戶可享年息七厘半 此項儲戶均有加政府保障 本公司可接洽各項香港匯兌 辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午六時 星期五上午九時至下午九時 本公司在片打街與倫街角 電話：686-8888 經理：黃鼎南

司公隆永 WING LUNG CO. 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B.C. 681-1734 新到唐山海鮮 獅頭魚 紅三魚 大扁魚 大生魚 大鯪魚 田雞肚 鮮大黃花魚 每磅五毛 鮮大馬交魚 每磅六毛 祖國海鮮大量供應 土鯪魚·塘虱魚·黃鱔·馬交魚·黃花魚·鮫魚·肥扁魚·獅頭魚·犬魚·大崇魚·大明蝦·生魚·白倉魚·中明蝦·水魚·紅三魚·霜蝦肉·鮫魚·標準凍凍 清甜美味



**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

**新到**  
花旗蝦肉 大紅灰蛋  
新靚花菇 五彩皮蛋

**特價**  
珠江豆豉 每罐三毛五  
蘇炸鱈魚 每罐三毛五  
珠江蓮藕 每罐二毛五  
有蒂冬菇 每磅三元六毛  
日本水麪 伊麪 壹元九毛

電話 MU 4-1754

**黃漢經**  
Wong Horne Agencies  
General Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

**元豐有限公司**  
YUEN FONG CO. LTD.  
電話 MU 3-6858 MU 3-6859  
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

**大幫登市**  
冬瓜仔  
鮮蓮藕  
鮮馬蹄  
大肉生薑

**神雕俠侶**  
金庸著  
第七十九回 乘人圍攻

丹道不中，那紅馬一聲長嘶，人... 公孫止強行將馬調轉，要... 向南奔馳，但紅馬蹄踏地，竟是一... 步的倒退，公孫止大喜，急奔近... 前。

公孫止見那紅馬強壯無比，黃蓉... 與李莫愁鬥得，於是兵刃入鞘，... 一手快，郭芙，一手快，完顏萍，... 馬而奔，此人功夫果然了得，雙臂... 下各挾一人，還是奔行如飛，但黃蓉... 和李莫愁都是一等的輕功，不多時... 便已追上，相距不過數十步之遙，公... 孫止轉過身來，笑道：「我雙臂抱... 孫止，這兩個花容般的女兒兒還活... 不活？」黃蓉一怔，說道：「閣下是...

NOTARY PUBLIC 溫日證人  
Gordon W. Gumyow  
501 Main St.,  
代理各種文件  
遺囑 代理買賣買賣

田子梳銀行式樓舖得來  
片打指請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE  
曉水 柯氏  
承接修理與改裝，各種熱... 水爐汽，煤油與煤氣爐，在... 電力通暢清潔去水噴，在... 華區服務有三十餘年，工... 作妥當，價錢克己，隨時... 應命。  
電話 MU 3-9665, MU 4-2917

伯影相館  
YORKMAN STUDIO  
617 Main St. 681-4578  
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

僑胞晚上惠顧  
請先電約  
備有新穎禮券 方便顧客

**寶實公司**  
Paul & Paul Co.  
175 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone MU 1-7657

新到大幫  
ABC 西風風扇，... 免費保用一年，自用... 送禮，送禮，人人歡喜，... 歡迎選購，目錄印備... 待取。

手均少練習，而蒙古武士箭法雖精，... 以無內力培植，箭雖及遠，卻因技弱... 破空之聲如此响亮，除了郭靖所發外... 她生平還未見過第二人有此功力。

那公孫止也出了神，眼見郭靖... 一張口，竟將第一枝箭的箭頭咬住，... 箭在嘴中，以口中之筋將第二枝... 箭攔在地下，黃蓉心道：「此箭若是... 攔在郭靖口中，他張口欲咬，不啻喉... 上穿個窟窿才怪，」心念方動，只見... 郭靖雙拳不絕，連連發動，連九... 箭，一枝接着一枝，枝枝擊中，公孫... 止雙眉之間，這一來公孫止弄得手忙... 腳亂，忙放下二女，抽劍格擋，黃蓉... 與李莫愁向前一撲，待要去救二女，... 只見一團灰影向郭靖撲去，抱住了郭芙... 向路旁一滾，待要翻身站起，公孫... 止左手金刀尚未拔出，空掌向他頭頂... 擊落。

那人橫臥地下，翻掌向上一抵，... 砰的一聲，灰塵紛飛，

**廣東麵粉**  
NILEY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, B.C. AL 3-3221

全蛋干麵  
淨干麵  
銀絲炒麵  
零沽發行 歡迎選購

**大藥房**  
MAIN DRUG LTD  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU 4-8634

專配西藥  
各種補丸  
沖晒咖啡  
文房用具  
書報雜誌  
價格公道  
格外歡迎

**益豐茶室**  
YICK FUNG TEA ROOM  
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.  
Phone: 682-1514

經濟時菜  
粥粉麵飯  
星期美點  
各色餅點  
龍鳳禮餅  
自磨沙河粉

**廣珍首飾舖**  
Kwong Chin Jewellery Co. 410 1/2 St. V.  
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

本舖訓練僑胞駕駛汽車大考成績... 績茲以擴充校務特聘助教又因... 華區改建是以高遷於喜市定街... 東三八六號電話六八四三... 四四照常服務請各界僑胞注意... 校長林伯鏡

**懷亞德藥房**  
VIADUCT DRUG STORE  
648 MAIN STREET  
PHONE: 681-6436  
VANCOUVER, B.C.

每日營業時間  
至午夜一時止  
六四八號新街

**華強公司**  
KENWARD CO.  
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.  
四三二號 哥林比亞街 電話 684-9821

專售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

**雲高華搜煙通公司**  
Vancouver Chimney Service  
684-2937

專修各種煙囪... 工作妥當，價錢公道，隨時電話，快捷。

**許鋁質窗門**  
忠價廉物美  
電話八六八四三

**諾里冷氣工程**  
專修大小商業及住宅工程。設計裝置及維修。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。  
電話：八七式，壹〇三九  
751 E. Broadway, Vancouver, B.C.

**永隆銀行**  
WING LUNG BANK LTD.  
經營一切銀行業務  
竭誠服務僑胞  
港九均設有分行  
歡迎函詢委辦

香港  
皇后大道中一一〇號一一四號

**大拿加皇家銀行**  
The Royal Bank of Canada  
Main & Hastings, Vancouver B.C.  
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST., MU 4-1377

專理各種保險 實業生意買賣  
商業區實業出賣  
新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請洽臨垂問林昌，定然詳細答覆。

吳國華辦事處啟

**周愛權**  
精修各種時眼眼鏡  
兼修裝配之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St., Vancouver 4, B.C.  
電話 685-5938

**伯明**  
承接裝修土木工  
新電話 RE 834322

承接木工油漆，油漆大小工程，... 價廉物美，保證滿意，僑胞光臨... 地址：烏沙街六號治街





